

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Adarco Invest sp. z o.o. w Petrosani w Rumunii Oddział w Polsce w Tarnowskich Górach (filial i Polen, i Tarnowskie Góry, till handelsbolaget Ardaco Invest, med säte i Rumänien)

Tolkningsfråga

Utgör artiklarna 49 och 54 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt samt artikel 1 i rådets elfte direktiv om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat ⁽¹⁾ hinder mot en nationell bestämmelse enligt vilken avregistrering av en filial till ett bolag med säte i en annan medlemsstat ur handelsregistret nekas när filialen inte har avvecklats i enlighet med det förfarande som föreskrivs för att avveckla ett inhemskt bolag med begränsat ansvar, när något sådant förfarande inte krävs för avvecklingen av en filial till ett inhemskt bolag med begränsat ansvar? I ett sådant fall ska filialen enbart registreras tillsammans med det inhemska bolaget och nämnda bolag är skyldigt att inge en konsoliderad årsredovisning som omfattar moderbolaget och dess filialer, medan filialer till utländska bolag däremot ska registreras i handelsregistret och enbart filialens årsredovisning behöver inges till registret.

⁽¹⁾ EGT L 395, s. 36; svensk specialutgåva, område 17, volym 1, s. 99.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Sąd Najwyższy (Polen) den 3 december 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji z siedzibą mot Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Mål C-633/13)

(2014/C 71/11)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Sąd Najwyższy

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji z siedzibą

Motpart: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Tolkningsfråga

Ska artikel 13.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv) ⁽¹⁾ tolkas så, att de nationella reglerings-

myndigheterna, inom ramen för skyldigheter i samband med priskontroll, får införa en skyldighet för operatörer med betydande inflytande på marknaden, att inom sina telefonnät inte tillämpa orimligt höga taxor för terminering av röstsamtal?

⁽¹⁾ EGT L 108, s. 7.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Spanien) den 5 december 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito mot Evaristo Méndez Sena m.fl.

(Mål C-645/13)

(2014/C 71/12)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Juzgado de Primera Instancia de Barcelona

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito

Motparter: Evaristo Méndez Sena, Edelmira Pérez Vicente, Daniel Méndez Senas, Victoriana Pérez Bicénteiz

Tolkningsfrågor

1. Ska det anses att det inte finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäliga villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter och att rätten att inleda ett ärende vid behöriga domstolar, för att dessa skall avgöra om avtalsvillkor som utformats för allmänt bruk är oskäliga och använda lämpliga och effektiva medel för att förhindra framtida bruk av sådana villkor, åsidosätts när det i en medlemsstats lagstiftning inte föreskrivs någon möjlighet till prövning vid en högre domstol om en begäran om att ett avtalsvillkor inte ska tillämpas på grund av att det är oskäligt har avslagits inom ramen för ett förfarande för utmätning av in-tecknad egendom?
2. Om den första frågan besvaras jakande, får den nationella domstolen ex officio besluta att ge konsumenten rätt att i en högre instans få till stånd en prövning av beslutet av domstolen att avslå begäran att ett avtalsvillkor inte ska tillämpas på grund av att det har påståtts vara oskäligt, för att åstadkomma ett lämpligt och effektivt skydd för konsumenten mot oskäliga villkor?